

# *FM/AM Portable CD Player*

---

## Instrukcja obsługi

### **Informacja na temat kodu strefy**

Kod strefy użytkowania nabytego przez Państwa odtwarzacza CD umieszczony jest na opakowaniu w lewej części naklejki z kodem kreskowym.

Szczegóły dotyczące wyposażenia załączonego do tego odtwarzacza znajdują Państwo w rozdziale "Wyposażenie (standardowe/opcjonalne)".



*D-FJ61*

*D-FJ65*

## **OSTRZEŻENIE**

**Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.**

**Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszystkie problemy należy zgłaszać wykwalifikowanemu personelowi.**

### **WAŻNE**

Używanie przyrządów optycznych z tym wyrobem powoduje zwiększenie ryzyka uszkodzenia wzroku.

Niektóre państwa mogą określać zasady użytkowania baterii używanych do zasilania tego wyrobu. Prosimy o stosowanie się do lokalnych przepisów obowiązujących w Państwa kraju.

# Spis treści

## Wiadomości wstępne

Rozmieszczenie przycisków .....	4
---------------------------------	---

## Odtwarzanie płyty CD

1. Podłączanie odtwarzacza CD. ....	6
2. Wkładanie płyty CD. ....	6
3. Odtwarzanie płyty CD. ....	6

## Opcje odtwarzania

Wielokrotne odtwarzanie utworów (tryb Repeat play) .....	10
Odtwarzanie pojedynczego utworu (tryb Single play) .....	10
Odtwarzanie utworów w kolejności losowej (tryb Shuffle play) .....	10
Odtwarzanie utworów w kolejności określonej przez użytkownika (tryb PGM) .....	11

## Korzystanie z radia

Słuchanie audycji radiowych .....	12
Programowanie stacji radiowych .....	14
Odtwarzanie zaprogramowanych stacji radiowych .....	15

## Dostępne funkcje

Funkcja G-PROTECTION .....	16
Wzmocnienie basów (funkcja SOUND) .....	16
Ochrona słuchu (funkcja AVLS) .....	17
Zablokowanie przycisków (funkcja HOLD) .....	17
Wyłączanie sygnału dźwiękowego .....	18

## Podłączanie odtwarzacza CD

Podłączanie do zestawu stereofonicznego .....	19
Korzystanie z odtwarzacza w samochodzie .....	20

## Podłączanie źródła zasilania

Korzystanie z baterii ładowalnych .....	21
Korzystanie z baterii suchych .....	23
Uwagi dotyczące źródła zasilania .....	23

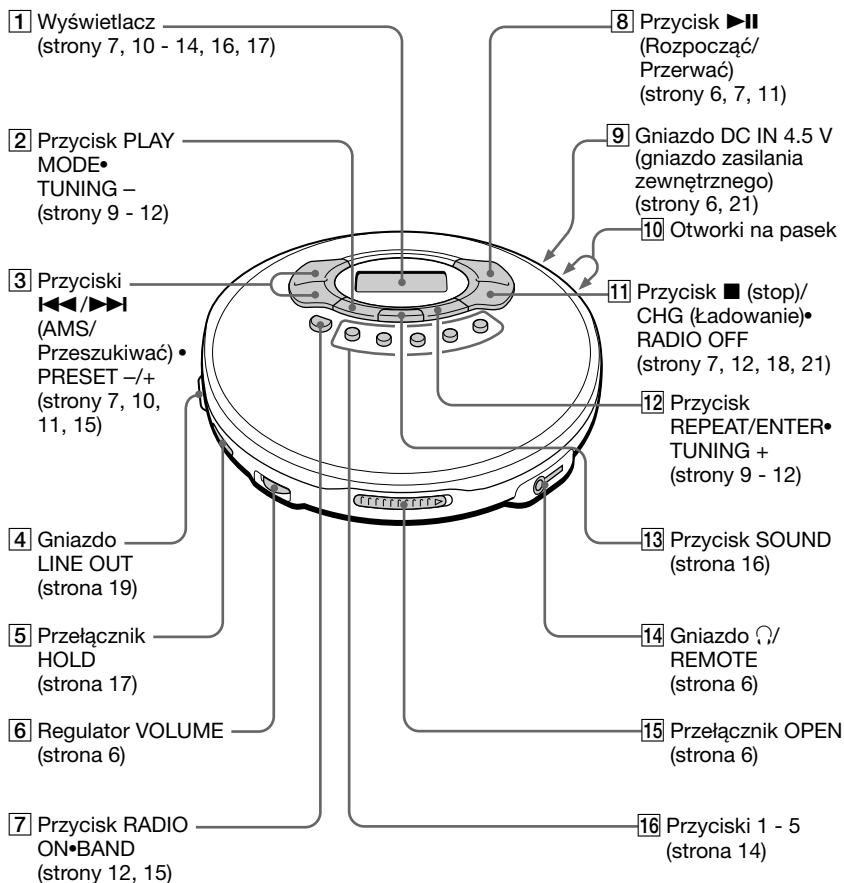
## Informacje dodatkowe

Środki ostrożności .....	24
Konserwacja .....	24
Usuwanie usterek .....	25
Dane techniczne .....	27
Wyposażenie (standardowe/opcjonalne) .....	29

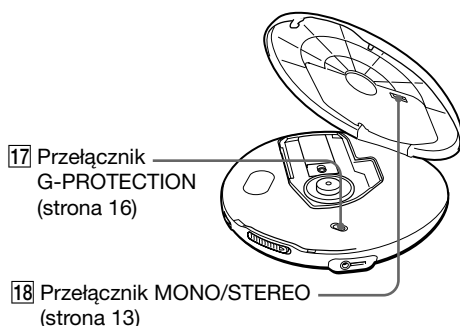
## Rozmieszczenie przycisków

Aby uzyskać szczegółowe informacje, prosimy o sprawdzenie ich na stronach podanych w nawiasach.

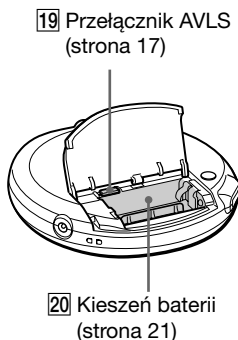
### Odtwarzacz CD (widok z przodu)



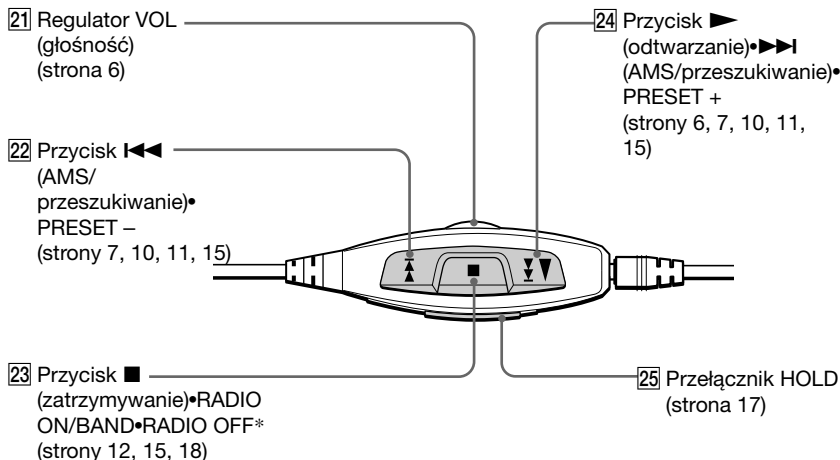
## Odtwarzacz CD (widok wnętrza)



## Odtwarzacz CD (widok z tyłu)



## Pilot (tylko w wyposażeniu modelu D-FJ65)



\* Aby wyłączyć radio przytrzymaj naciśnięty przycisk, aż z wyświetlacza zniknie wskaźnik częstotliwości.

### Uwaga

Należy korzystać wyłącznie z pilota należącego do wyposażenia urządzenia. Nie wolno korzystać z pilotów przeznaczonych do innych odtwarzaczy CD.

# Odtwarzanie płyty CD

Jako źródło zasilania mogą zostać użyte także baterie ładowalne, baterie suche oraz akumulator samochodowy.

## 1. Podłączanie odtwarzacza CD.

- 1 Podłączyć zasilacz prądu zmiennego.
- 2 Podłączyć słuchawki/ słuchaweczki.

### Dotyczy modeli wyposażonych w złącze przejściowe prądu zmiennego

Jeśli wtyczka zasilacza prądu zmiennego nie pasuje do gniazda, należy użyć złącza przejściowego prądu zmiennego.

### Dotyczy modeli wyposażonych w pilota

- Podłączyć wtyk słuchawek/ słuchaweczek do pilota.
- Dokładnie podłączyć słuchawki/ słuchaweczki do pilota. Zbyt luźne połączenie może powodować szumy podczas odtwarzania.

do gniazda prądu zmiennego

Przycisk ►||

Zasilacz prądu zmiennego

do gniazda DC IN 4.5 V

do  REMOTE

lub

Słuchawki  
lub  
słuchaweczki

## 2. Wkładanie płyty CD.

- 1 Przesunąć przełącznik OPEN i otworzyć pokrywę urządzenia.

Przełącznik  
OPEN

- 2 Umieścić płytę CD na talerzu i zamknąć osłonę.

Stroną z nadrukiem skierowaną ku górze

## 3. Odtwarzanie płyty CD.

Nacisnąć przycisk ►||.

Dostosuj poziom głośności.

Aby	Naciśnąć
Rozpocząć/Przerwać odtwarzanie (Pauza) (przerwanie jest dostępne tylko na odtwarzaczu CD)	▶   (przycisk ▶ na pilocie)
Przerwać odtwarzanie (Stop)	■/CHG (przycisk ■ na pilocie)* <sup>2</sup>
Znaleźć początek aktualnie odtwarzanego utworu (AMS* <sup>1</sup> )	◀◀ jednokrotnie szybko* <sup>2</sup>
Znaleźć początki poprzednich utworów (AMS)	◀◀ wielokrotnie* <sup>2</sup>
Znaleźć początek następnego utworu (AMS)	▶▶ jednokrotnie szybko* <sup>2</sup>
Znaleźć początki kolejnych utworów (AMS)	▶▶ wielokrotnie* <sup>2</sup>
Przewinąć wstecz	Przytrzymać ◀◀* <sup>2</sup>
Przewinąć do przodu	Przytrzymać ▶▶* <sup>2</sup>

\*<sup>1</sup>Funkcja Automatic Music Sensor (Automatyczny czujnik dźwięku)

\*<sup>2</sup>Czynności tych można dokonywać podczas odtwarzania płyty oraz podczas pauzy w odtwarzaniu.

Z odtwarzacza CD można korzystać, używając przycisków samego urządzenia lub pilota, tak jak to pokazano w tabeli powyżej.

## Wyświetlanie

- Jeśli po zmianie płyty CD lub po wyłączeniu i ponownym włączeniu odtwarzacza naciśnięty zostanie przycisk ▶|| (▶ na pilocie) na około 2 sekundy pojawia się całkowita liczba utworów znajdujących się na płycie CD.
- Podczas odtwarzania pojawia się numer utworu i czas, który upłynął od początku bieżącego utworu.
- W przerwach między utworami wyświetlany jest czas pozostały do rozpoczęcia następnego utworu, oznaczony symbolem “-”.
- Podczas pauzy w odtwarzaniu, na wyświetlaczu miga oznaczenie czasu, który upłynął od początku odtwarzania.

## Ustawianie maksymalnego poziomu głośności

(tylko w wyposażeniu modelu D-FJ65)

1 Ustaw regulator głośności VOL na pilocie zdalnego sterowania na maksimum.

2 Dostosuj głośność na odtwarzaczu do odpowiedniego poziomu. Poziom ten określa maksymalną głośność na pilocie zdalnego sterowania.

## Jeśli poziom głośności nie wzrasta

Czy przełącznik AVLS ustawiony jest w pozycji “LIMIT”? Ustaw przełącznik AVLS w pozycji “NORM”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, prosimy zapoznać się z rozdziałem “Ochrona słuchu (funkcja AVLS)”.

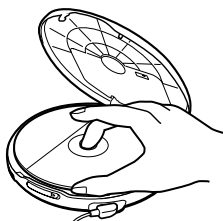
(ciąg dalszy na następnej stronie)

## **Odtwarzanie rozpoczyna się w punkcie, w którym zostało przerwane**

Odtwarzacz CD potrafi ustalić punkt, w którym odtwarzanie zostało przerwane i wznowić je w tym samym miejscu (funkcja wznowiania). W tym odtwarzaczu CD nie ma przycisku włączającego/wyłączającego funkcję wznowiania.

## **Wymowanie płyty CD**

Naciskając oś obrotową znajdującą się na środku talerza, zdjąć płytę.





# Opcje odtwarzania

Przyciski PLAY MODE i REPEAT/ENTER pozwalają na wybór różnych sposobów odtwarzania.

## Przycisk PLAY MODE

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania.

- "Brak wskazania"  
(Odtwarzanie standardowe)
- ↓
- "1"  
(Odtwarzanie pojedynczego utworu)
- ↓
- "SHUF"  
(Odtwarzanie utworów w kolejności losowej)
- ↓
- "PGM"  
(Odtwarzanie utworów w kolejności określonej przez użytkownika)

## Przycisk REPEAT/ENTER

### REPEAT

Powtarzanie odtwarzania zgodnie ze sposobem wybranym za pomocą przycisku PLAY MODE.

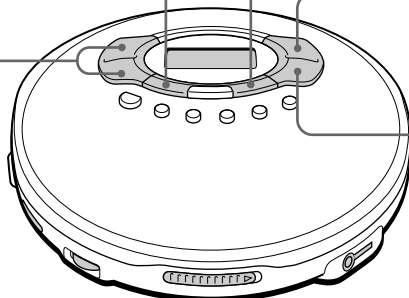
### ENTER

Wybieranie utworów dla trybu PGM.

Przyciski  
◀◀/▶▶

Przycisk ▶||

Przyciski ■/CHG



## Wielokrotne odtwarzanie utworów (tryb Repeat play)

Poszczególne utwory można odtwarzać w trybie: standardowym, jednokrotnym, w kolejności losowej i w trybie PGM.

Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk REPEAT/ENTER.

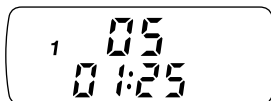


### Uwagi dotyczące przycisków I◀◀/▶▶I

Podczas odtwarzania w trybie Repeat play, poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ▶▶I można znaleźć pierwszy utwór występujący po ostatnim utworze. Można także znaleźć ostatni utwór występujący po pierwszym utworze, naciskając wielokrotnie przycisk I◀◀.

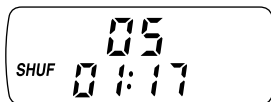
## Odtwarzanie pojedynczego utworu (tryb Single play)

Podczas odtwarzania naciskać wielokrotnie przycisk PLAY MODE, aż do pojawienia się oznaczenia "1".



## Odtwarzanie utworów w kolejności losowej (tryb Shuffle play)

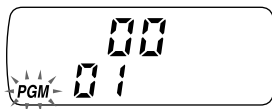
Podczas odtwarzania naciskać wielokrotnie przycisk PLAY MODE, aż do pojawienia się oznaczenia "SHUF".



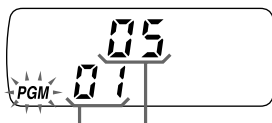
# Odtwarzanie utworów w kolejności określonej przez użytkownika (tryb PGM)

Urządzenie można zaprogramować do odtwarzania maks. 64 utworów w kolejności określonej przez użytkownika.

- 1** Podczas odtwarzania naciskać wielokrotnie przycisk **PLAY MODE**, aż do pojawienia się migającego oznaczenia **“PGM”**.



- 2** Nacisnąć przycisk **◀◀** lub **▶▶**, aby wybrać żądany utwór.



Kolejność odtwarzania      Numer porządkowy utworu

- 3** Nacisnąć przycisk **REPEAT/ENTER**, aby wprowadzić wybrany utwór.

Pojawi się oznaczenie **“00”**, a liczba określająca kolejność odtwarzania zwiększy się o 1.



- 4** Powtórzyć kroki 2 i 3, aby określić żądaną kolejność utworów.

- 5** Nacisnąć przycisk **▶▶**, aby rozpocząć odtwarzanie w trybie PGM.

## Sprawdzanie programu

### Podczas programowania:

Przed przejściem do etapu 5 naciskać wielokrotnie przycisk **REPEAT/ENTER**.

### Podczas odtwarzania w trybie PGM:

Naciskać wielokrotnie przycisk **PLAY MODE**, aż do pojawienia się migającego oznaczenia **“PGM”**, a następnie nacisnąć przycisk **REPEAT/ENTER**.

Po każdym naciśnięciu przycisku **REPEAT/ENTER** pojawia się numer porządkowy utworu.

### Uwagi

- Po zakończeniu wprowadzania 64 utworu w kroku 3, na wyświetlaczu pojawia się pierwszy wybrany utwór.
- Jeśli zaprogramowano więcej niż 64 utwory, pierwsze zaprogramowane utwory zostają usunięte.

# Korzystanie z radia

Po zaprogramowaniu stacji wyszukiwania można dokonywać w prosty sposób, naciskając przyciski 1 - 5.

## Śłuchanie audycji radiowych

Istnieje możliwość słuchania audycji radiowych w paśmie UKF (FM) i AM.

**1** Naciśnij przycisk **RADIO ON•BAND**, aby włączyć radio.

**2** Naciskaj przycisk **RADIO ON•BAND**, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia częstotliwość.

Po każdym naciśnięciu przycisku wskazania na wyświetlaczu zmieniają się w poniższy sposób.

→ FM1 → FM2 → FM3 → FM4 → FM5 → AM

**3** Naciskaj przycisk **TUNING +** lub **-**, aby dostroić wybraną stację, a następnie ustaw głośność.



## Wyłączanie radia

Naciśnij przycisk **■/CHG•RADIO OFF**. (Przytrzymaj wciśnięty przycisk **■•RADIO ON/BAND•RADIO OFF** na pilocie).

## Szybkie ustawianie stacji

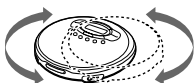
W punkcie 3 przytrzymaj przycisk **TUNING +** lub **TUNING -**, aż na wyświetlaczu zaczną się zmieniać cyfry określające częstotliwość. Urządzenie automatycznie przeszuka częstotliwości radiowe i zatrzyma przeszukiwanie po znalezieniu wyraźnie słyszalnej stacji.

## Poprawianie jakości odbioru

W celu polepszenia odbioru na falach UKF (FM) należy rozwinąć przewód słuchawek/minisłuchawek.



W celu polepszenia odbioru na falach AM należy odpowiednio ustawić sam odtwarzacz.



### Uwaga

Słuchawki/minisłuchawki powinny być cały czas podłączone do gniazda REMOTE odtwarzacza, nawet podczas słuchania programu na częstotliwości UKF (FM) przez głośniki podłączone do gniazda LINE OUT odtwarzacza. Przewód słuchawek/minisłuchawek pełni wówczas rolę anteny.

### Jeśli odbiór audycji nadawanej w paśmie UKF (FM) ma słabą jakość

Za pomocą ostro zakończzonego przedmiotu ustaw przełącznik MONO/STEREO na pozycję "MONO". Szumy zostaną zredukowane, ale radio będzie pracować w trybie monofonicznym.



### Słuchanie radia zasilanego przez baterie

Podłączenie wtyczki zasilania zewnętrznego do gniazda DC IN 4.5 V odtwarzacza CD spowoduje wyłączenie odtwarzacza. Aby kontynuować odtwarzanie, należy włączyć odtwarzacz, naciskając przycisk RADIO ON•BAND.

## Programowanie stacji radiowych

W pamięci odtwarzacza można zapisywać częstotliwości wybranych stacji radiowych. Można zaprogramować w dowolnej kolejności do 30 stacji, po 5 dla każdego zakresu (FM1 - 5 i AM).

**1** Ustaw stację, która ma być zaprogramowana.

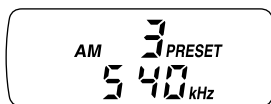
**2** Przez ponad 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty jeden z przycisków 1 - 5 określający numer zaprogramowanej stacji.

Po pomyślnym zaprogramowaniu stacji będzie słyszalny sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "PRESET". Stara stacja zostanie zastąpiona przez nową.

UKF (FM):



AM:

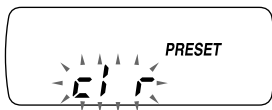


### Kasowanie wszystkich zaprogramowanych stacji

1 Odłącz źródło zasilania (zasilacz prądu zmiennego, baterii ładowalnych lub baterie alkaliczne).

2 Naciskając i przytrzymując wciśnięty przycisk RADIO ON•BAND, ponownie podłącz zasilacz prądu zmiennego.

Wskaźniki na wyświetlaczu będą migać aż do wyczyszczenia wszystkich zaprogramowanych stacji, następnie przestaną migać i znikną z wyświetlacza.



---

## Odtwarzanie zaprogramowanych stacji radiowych

Stację można ustawić w prosty sposób, naciskając przyciski 1 - 5.

---

- 1** Naciśnij przycisk **RADIO ON•BAND** (przycisk **RADIO ON/BAND** na pilocie), aby wybrać zakres.
  - 2** Naciśnij jeden z przycisków 1 - 5 lub przycisk **PRESET +** lub **-** (**PRESET +** lub **-** na pilocie), aby dostroić się do zakodowanej stacji.
-

## Funkcja G-PROTECTION

Funkcja G-PROTECTION zabezpiecza przed przeskakiwaniem dźwięku podczas biegania. Funkcja ta zapewnia lepszą od tradycyjnych zabezpieczeń ochronę przed wstrząsami.

Podczas biegania odtwarzacz powinien być tak umiejscowiony, aby przełącznik OPEN zwrócony był w górę.

**Przesuń przełącznik G-PROTECTION (pod pokrywą) w pozycję "ON".**



## Wyłączenie funkcji G-PROTECTION

Ustaw przełącznik G-PROTECTION w pozycji "OFF".

### Uwaga

Dźwięk może przeskakiwać, jeśli:

- odtwarzacz CD poddawany jest silniejszym niż założono wstrząsom ciągłym lub
- odtwarzana płyta CD jest zabrudzona bądź porysowana.

## Wzmacnianie basów (funkcja SOUND)

Istnieje możliwość wzmożenia dźwięku charakteryzującego się dużą ilością basów.

**Nacisnąć przycisk SOUND, aby wybrać "BASS ■" lub "BASS ■■■".**



**Zostaje wyświetlony wybrany tryb korekty dźwięku.**

W trybie "BASS ■■■" niskie dźwięki są podkreślone w wyraźniejszy sposób niż w trybie "BASS ■".

### Uwaga

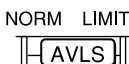
Jeśli podczas korzystania z funkcji SOUND dźwięk zostaje zniekształcony, należy zmniejszyć głośność.



## Ochrona słuchu (funkcja AVLS)

Funkcja AVLS (Automatic Volume Limiter System - system automatycznego ograniczania dźwięku) obniża maksymalne natężenie dźwięku, chroniąc słuch użytkownika.

**Ustaw przełącznik AVLS (w zasobniku na baterie) na opcję "LIMIT".**



Wyświetlacz po wybraniu pozycji "LIMIT" i włączeniu funkcji AVLS.

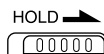
### Wyłączanie funkcji AVLS

Ustawić przełącznik AVLS w pozycji "NORM".

## Zablokowanie przycisków (funkcja HOLD)

Istnieje możliwość zablokowania przycisków w celu uniknięcia ich przypadkowego naciśnięcia.

**Przesunąć przełącznik HOLD zgodnie ze strzałką.**



Pojawia się, gdy włączona jest funkcja HOLD.

Funkcja HOLD może być włączana zarówno w odtwarzaczu CD, jak i w pilocie. Z odtwarzacza można nadal korzystać za pomocą pilota, jeśli funkcja HOLD w pilocie jest wyłączona.

### Odblokowanie przycisków

Przesunąć przełącznik HOLD w kierunku przeciwnym do kierunku strzałki.

---

## Wyłączanie sygnału dźwiękowego

Sygnał dźwiękowy, który słychać w słuchawkach/słuchaweczkach podczas dokonywania ustawień odtwarzacza, może zostać wyłączony.

---

**1** Odlączyć źródło zasilania (zasilacz prądu zmiennego, baterie ładowalne lub baterie suche) od odtwarzacza.

---

**2** Podłączyć ponownie źródło zasilania, przyciskając jednocześnie przycisk ■/CHG w odtwarzaczu lub przycisk ■ na pilocie.

---

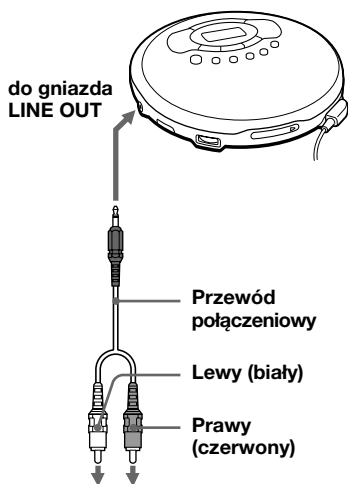
### Włączanie sygnału akustycznego

Odlączyć źródło zasilania, a następnie podłączyć ponownie, nie naciskając przycisku ■/CHG ani ■.

### Podłączanie do zestawu stereofonicznego

Można odtwarzać płyty CD w systemie stereo i nagrywać je na kasetach magnetofonowych. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy zapoznać się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia.

Przed połączeniem prosimy upewnić się, czy wszystkie łączone urządzenia zostały wyłączone.





Zestaw  
stereofoniczny,  
magnetofon  
kasetowy,  
radiomagnetofon  
itp.

### Uwagi

- Przed rozpoczęciem odtwarzania płyty CD należy zmniejszyć głośność podłączanego urządzenia, aby uniknąć zniszczenia podłączonych głośników.
- Podczas nagrywania należy używać zasilacza prądu zmiennego. Stosowanie w tym przypadku baterii ładowalnych lub suchych może doprowadzić do ich całkowitego wyczerpania.
- Głośność podłączonego urządzenia należy ustawić tak, aby dźwięk nie został zniekształcony.

### Korzystanie z przewodu połączeniowego

- Jeśli dźwięk jest zniekształcony, należy podłączyć urządzenie do gniazda  REMOTE.
- Funkcja SOUND nie działa.
- Poziom wyjściowy gniazda  REMOTE zostaje obniżony.

## **Korzystanie z odtwarzacza w samochodzie**

Z odtwarzacza można korzystać także w samochodzie, podłączając go do samochodowego magnetofonu kasetowego.

Nie można zainstalować odtwarzacza w kieszeni montażowej radiomagnetofonu samochodowego.

Podczas korzystania z odtwarzacza w samochodzie należy go tak umieścić, aby nie przeszkadzał w prowadzeniu pojazdu.

### **Wymagane wyposażenie dodatkowe**

Aby podłączyć odtwarzacz do samochodowego magnetofonu kasetowego, wymagane jest wyposażenie opisane w rozdziale "Wyposażenie (standardowe/ opcjonalne)":

- Przewód do akumulatora samochodowego
- Samochodowy zestaw połączeniowy\*

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy zapoznać się z instrukcjami obsługi wyposażenia opcjonalnego.

\* Istnieje możliwość wystąpienia szumów w przypadku stosowania dodatkowego przewodu połączeniowego. Aby zredukować poziom szumów, zaleca się stosowanie samochodowego zestawu połączeniowego firmy Sony.

### **Funkcja Switched ignition – funkcja automatycznego wyłączenia (podczas korzystania z przewodu do akumulatora samochodowego)**

Dzięki tej funkcji odtwarzacz wyłącza się automatycznie po wyłączeniu silnika samochodu (przekręceniu kluczyka w stacyjce), nawet jeśli w odtwarzaczu znajdują się baterie. Działanie tej funkcji zależy od marki samochodu.

### **Uwaga**

Należy korzystać tylko z przewodu do akumulatora samochodowego opisanego w rozdziale "Wyposażenie (standardowe/ opcjonalne)". Korzystanie z innego przewodu może powodować nagrzewanie się, dymienie lub nieprawidłowe działanie urządzenia.

## ► Podłączanie źródła zasilania

Dostępne są następujące źródła zasilania:

- Baterie ładowalne
- Zasilacz prądu zmiennego (patrz "Odtwarzanie płyty CD")
- Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA)

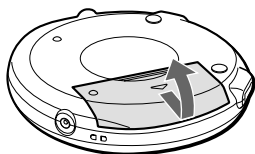
Aby uzyskać więcej informacji o żywotności baterii i czasie ładowania baterii ładowalnych, należy zapoznać się z rozdziałem "Dane techniczne".

## Korzystanie z baterii ładowalnych

Baterie ładowalne należy naładować przed pierwszym użyciem. Należy stosować tylko następujące baterie ładowalne:

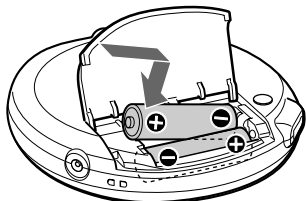
- Baterie typu NC-WMAA
- Baterie typu NH-WM2AA

### 1 Otworzyć kieszeń na baterie w odtwarzaczu.



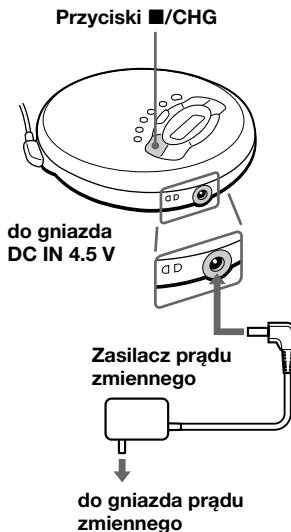
(tył)




### 2 Włożyć dwie baterie ładowalne, dopasowując biegun ⊕ do symboli wewnątrz kieszeni i zamknąć osłonę.



### 3 Podłączyć zasilacz prądu zmiennego do gniazda DC IN 4.5 V odtwarzacza i gniazda prądu zmiennego, a następnie nacisnąć przycisk ■/CHG, aby rozpocząć ładowanie.

Jeśli zasilacz nie pasuje do gniazda prądu zmiennego, należy zastosować złącze przejściowe prądu zmiennego.



Trwa ładowanie baterii. Na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie "CHG" i świecą się kolejne części wskaźnika . Po całkowitym naładowaniu baterii oznaczenie "CHG" oraz wskaźniki  gasną. Jeśli po zakończeniu ładowania został naciśnięty przycisk ■/CHG, na wyświetlaczu miga wskaźnik  i pojawia się oznaczenie "Full".

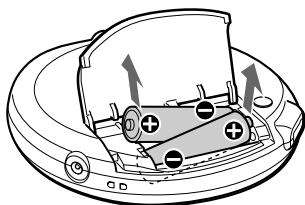
### 4 Odłączyć zasilacz.

(ciąg dalszy na następnej stronie)

## Korzystanie z baterii ładowalnych

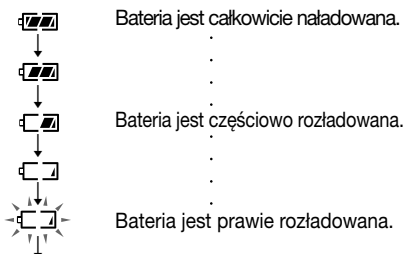
### Usuwanie baterii ładowalnych

Usunąć baterie w sposób pokazany na rysunku.



### Kiedy ładować baterie ładowalne

Stan naładowania baterii można skontrolować na wyświetlaczu.





Lo batt\* Bateria są rozładowane.

\* Wysyłany jest sygnał dźwiękowy.

Aby zachować pierwotną pojemność baterii przez długi czas, należy je ładować tylko wtedy, gdy są całkowicie wyczerpane.

### Uwagi

- Części wskaźnika  pokazują w przybliżeniu stopień zużycia baterii. Jedna część nie zawsze odpowiada 1/4 pojemności baterii.
- Rozmiar części wskaźnika  może się zwiększać lub zmniejszać w zależności od warunków zewnętrznych.

### Kiedy wymieniać baterie ładowalne

Jeśli żywotność baterii zmniejszyła się o około połowę, baterie należy wymienić na nowe.

### Uwagi dotyczące baterii ładowalnych

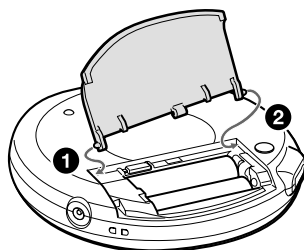
Całkowite naładowanie baterii, która jest nowa lub nie była używana przez dłuższy czas może nie być możliwe. Baterię taką można całkowicie naładować dopiero po kilkakrotnym naładowaniu i rozładowaniu.

### Uwagi dotyczące przenoszenia baterii ładowalnych

Aby uniknąć przypadkowego nagrzewania baterii, należy korzystać z dołączonego etui do przechowywania baterii. Jeśli dojdzie do kontaktu baterii z metalowymi przedmiotami, może spowoduje nagrzewanie lub zapalenie się baterii.

### Zamocowanie osłony kieszeni baterii

Jeśli osłona baterii została przypadkowo odłączona wskutek upadku, działania siły zewnętrznej itp., należy ją zamocować zgodnie z poniższym rysunkiem.



## Korzystanie z baterii suchych

Należy stosować tylko następujący rodzaj baterii suchych:

- Baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA)

### Uwaga

Przed korzystaniem z baterii suchych należy upewnić się, że zasilacz prądu zmiennego został odłączony.

## 1 Otworzyć kieszeń na baterie w odtwarzaczu.

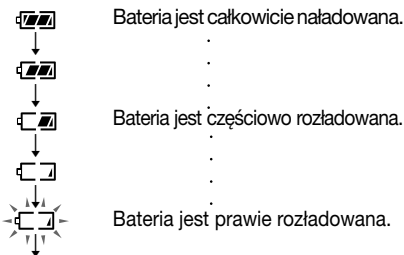
## 2 Włożyć dwie baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA), dopasowując biegun $\oplus$ do symboli wewnątrz kieszeni.

## Usuwanie baterii

Baterie usuwane są w taki sam sposób, jak baterie ładowalne.

## Kiedy wymieniać baterie

Stan naładowania baterii można skontrolować na wyświetlaczu.



Lo batt\* Baterie są rozładowane.

\* Wysyłany jest sygnał dźwiękowy.

Jeśli baterie są rozładowane, należy je wymienić na nowe.

## Uwagi dotyczące źródła zasilania

Jeśli odtwarzacz nie jest używany, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.

## Uwagi dotyczące zasilacza

- Należy korzystać tylko z zasilacza dołączonego do zestawu lub zalecanego w rozdziale "Wyposażenie (standardowe/opcjonalne)". Nie należy korzystać z innego zasilacza prądu zmiennego. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

## Biegunowość wtyczki



- Wyciągając zasilacz z gniazdka, należy chwycić bezpośrednio sam zasilacz. Nie należy odłączać zasilacza, ciągnąc za przewód.
- Nie dotykać zasilacza mokrymi rękami.

## Uwagi dotyczące baterii ładowalnych i baterii suchych

- Nie ładować baterii suchych.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie nosić baterii z monetami lub innymi metalowymi przedmiotami. Przypadkowe zwarcie przeciwnych biegunów metalowym przedmiotem może spowodować nagrzewanie się baterii.
- Nie łączyć baterii akumulatorowych z suchymi.
- Nie łączyć baterii starych z nowymi.
- Nie używać jednocześnie różnych typów baterii.
- Usunąć baterie, jeśli nie będą używane przez dłuższy czas.
- Jeśli nastąpił wyciek elektrolitu z baterii, należy wyczyścić dokładnie kieszeń i włożyć nowe baterie. W przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem należy go dokładnie zmyć.

## Środki ostrożności

### Związane z bezpieczeństwem

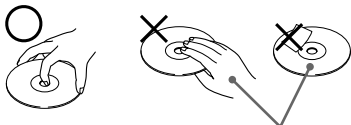
- W przypadku dostania się obcych ciał lub cieczy do wnętrza odtwarzacza, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przed podjęciem dalszych działań polecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie umieszczać obcych ciał w gnieździe DC IN 4.5 V (gniazdo zasilania zewnętrznego).

### Związane z odtwarzaczem

- Chronić soczewkę odtwarzacza przed zanieczyszczeniem i nie dotykać jej. Dotknięcie soczewki może spowodować jej uszkodzenie, a odtwarzacz może nie działać prawidłowo.
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na odtwarzaczu. Może to spowodować uszkodzenie odtwarzacza oraz płyty CD.
- Nie umieszczać odtwarzacza w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, o dużym stopniu zapylenia lub zapiaśnienia, wilgotnych, narażonych na deszcz, wstrząsy mechaniczne, na nierównej powierzchni lub w samochodzie o całkowicie zamkniętych szybach.
- Jeśli odtwarzacz powoduje zakłócenia w odbiorze programów radiowych lub telewizyjnych, należy wyłączyć urządzenie lub odsunąć je od odbiornika radiowego lub telewizyjnego.

### Związane z płytami CD

- Aby nie zabrudzić płyty CD, należy trzymać ją za krawędzie. Nie dotykać powierzchni płyty.
- Nie przyklejać papieru lub taśmy do płyty CD.



Nieprawidłowo

- Nie narażać płyty CD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła, takich jak np. nawiew gorącego powietrza. Nie zostawiać odtwarzacza w zaparkowanym samochodzie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### Związane ze słuchawkami

#### Bezpieczeństwo na drodze

Nie używać słuchawek podczas kierowania samochodem, rowerem lub innym pojazdem mechanicznym. Może to stwarzać niebezpieczeństwo i w niektórych krajach jest uważane za wykroczenie. Słuchanie głośnej muzyki w czasie chodzenia także może być niebezpieczne, szczególnie przy przechodzeniu przez przejście dla pieszych. W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach należy zachować szczególną ostrożność lub przerwać korzystanie ze słuchawek.

#### Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Unikać korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności. Specjaliści przestrzegają przed głośnym i ciągłym słuchaniem muzyki. W przypadku wystąpienia tzw. dzwonienia w uszach, należy zredukować poziom głośności lub przerwać korzystanie ze słuchawek.

#### Wzgląd na otoczenie

Utrzymywać głośność na umiarkowanym poziomie. Umożliwi to odbieranie dźwięków z zewnątrz i nie będzie uciążliwe dla otoczenia.

## Konserwacja

### Czyszczenie obudowy

Obudowę czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą lub roztworem łagodnego detergentu. Nie używać alkoholu, benzyny lub rozpuszczalników.



## Usuwanie usterek

Jeśli próby usunięcia usterki według poniższych wskazówek nie dadzą pożądanych rezultatów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

### Odtwarzacz CD

Problem	Przyczyna i/lub rozwiązanie
<b>Głośność nie wzrasta mimo ustawienia regulatora VOLUME na maksymalny poziom.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ustawić przełącznik AVLS w pozycji "NORM". (strona 17)</li><li>→ Słuchawki/słuchaweczki są podłączone do gniazda LINE OUT. Należy je podłączyć do gniazda /REMOTE. (strona 6)</li><li>→ Przewód jest podłączony do gniazda wyjściowego (LINE OUT). (strona 19)</li></ul>
<b>Nie słychać ani dźwięku, ani szumów.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Podłączyć dobrze wszystkie wtyki. (strona 6)</li><li>→ Wtyki są zabrudzone. Od czasu do czasu należy je czyścić suchą, miękką szmatką.</li></ul>
<b>Czas działania urządzenia zasilanego bateriami suchymi jest zbyt krótki.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Upewnić się, że stosowane baterie są alkaliczne, a nie manganowe. (strona 23)</li><li>→ Wymienić baterie na nowe baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA). (strona 23)</li></ul>
<b>Czas działania urządzenia zasilanego bateriami ładowalnymi jest zbyt krótki.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Kilkakrotnie naładować i rozładować baterie ładowalne. (strony 21, 22)</li></ul>
<b>Po naciśnięciu przycisku ►II na wyświetlaczu pojawiają się oznaczenia "Lo batt" lub "00". Odtwarzacz nie działa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Baterie ładowalne są całkowicie wyczerpane. Należy wymienić baterie. (strony 21, 22)</li><li>→ Wymienić baterie na nowe baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA). (strona 23)</li></ul>
<b>Na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie "HI dc In".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Używać jedynie zasilacza prądu zmiennego lub przewodu do akumulatora opisanego w rozdziale "Wyposażenie (standardowe/opcjonalne)". (strona 29)</li><li>→ Usunąć wszystkie źródła zasilania, a następnie włożyć baterie lub podłączyć ponownie zasilacz prądu zmiennego. (strony 6, 21, 22, 23)</li></ul>
<b>Po włożeniu płyty CD do odtwarzacza urządzenie nie działa lub na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie "no DISC".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Płyta CD jest zabrudzona lub uszkodzona. (strona 24)</li><li>→ Upewnić się, że płyta CD została włożona nadrukiem do góry. (strona 6)</li><li>→ Wystąpiło nagromadzenie się wilgoci. Odłożyć odtwarzacz na kilka godzin, aż wilgoć wyparuje.</li><li>→ Właściwie zamknąć osłonę kieszeni na baterie. (strona 21)</li><li>→ Upewnić się, że baterie zostały właściwie włożone. (strony 21- 23)</li><li>→ Dokładnie podłączyć zasilacz do gniazda prądu zmiennego. (strona 6)</li></ul>

(ciąg dalszy na następnej stronie)

---

## Usuwanie usterek

---

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna i/lub rozwiązanie</b>
Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie "Hold", a odtwarzacz nie działa.	→ Przyciski są zablokowane. Należy z powrotem przesunąć przełącznik HOLD. (strona 17)
Nie można ustawić głośności za pomocą regulatora VOLUME na odtwarzaczu.	→ Odtwarzacz jest podłączony do innego urządzenia audio. Głośność należy ustawić za pomocą pokrętła głośności podłączonego urządzenia. (strona 19)
Odtwarzacz nie rozpoczyna ładowania.	→ W trybie zatrzymania (Stop) nacisnąć przycisk ■/CHG. (strona 21)

---

## Radio

---

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna i/lub rozwiązanie</b>
Dźwięk jest słaby lub ma niską jakość.	→ Należy naładować akumulatory. (strony 21, 22) → Wymień baterie na nowe baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA). (strona 23) → Odsuń odtwarzacz od telewizora.

---

## Dane techniczne

### Odtwarzacz CD

#### System

Cyfrowy system dźwiękowy

#### Właściwości diody laserowej

Materiał: GaAlAs

Długość fali:  $\lambda = 780$  nm

Czas trwania emisji: emisja ciągła

Moc wyjściowa lasera: poniżej 44,6  $\mu$ W  
(Wartość ta jest mierzona w odległości 200 mm od powierzchni obiektu o otworze 7 mm na bloku głowicy optycznej.)

#### Przetwarzanie cyfrowo-analogowe

Kwarcowe 1-bitowe sterowanie krzywą czasową

#### Pasma przenoszenia

20 - 20 000 Hz  $\pm 1$ / $\pm 2$  dB (mierzone wg normy EIAJ CP-307)

#### Parametry wyjściowe (dla poziomu wejściowego 4,5 V)

Wyjście szeregowe (minigniazdko stereo)

Poziom wyjściowy 0,7 V rms przy

47 k $\Omega$  zalecana impedancja

obciążeniowa powyżej 10 k $\Omega$

Słuchawki (miniwtyczka stereo)

Okolo 5 mW + okolo 5 mW przy 16  $\Omega$

(Okolo 1 mW + okolo 1 mW przy 16  $\Omega$ )\*

\*Dotyczy produktów sprzedawanych we Francji

## Radio

### Zakres częstotliwości

UKF (FM): 87,5 - 108,0 MHz

AM: 531 - 1 602 kHz

### Antena

UKF (FM): Antena przewodowa (przewód słuchawek/minisłuchawek)

AM: Wbudowana antena ferrytowa prętowa

## Ogólne

### Zasilanie

Kod strefy użytkownika danego modelu znajduje się w lewej górnej części kodu kreskowego na opakowaniu.

- Dwie baterie ładowalne Sony NC-WMAA: 2,4 V DC
- Baterie ładowalne Sony NH-WM2AA: 2,4 V DC
- Dwie baterie typu LR6 (rozmiar AA): 3 V DC
- Zasilacz prądu zmiennego (gniazdo DC IN 4.5 V):  
model U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz  
model CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8:  
220 - 230 V, 50/60 Hz  
model CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
model EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz  
model AU2: 240 V, 50 Hz  
model JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
model HK2: 220 V, 50/60 Hz  
model AR1/CN2: 220 V, 50 Hz
- Przewód DCC-E345 firmy Sony do akumulatora samochodowego: 4,5 V DC

(ciąg dalszy na następnej stronie)

## Dane techniczne

### Żywotność baterii\* (ok. godzin)

(w przypadku korzystania z odtwarzacza na płaskiej i stabilnej powierzchni)

Czas pracy różni się w zależności od sposobu korzystania z urządzenia.

Używając	G-PROTECTION		RADIO
	włączonej	wyłączonej	włączonej
Dwie baterie NC-WMAA (ładowane przez około 3 godziny**)	8	7	17
Bateria NH-WM2AA (ładowana przez około 4 godziny**)	18	15	38
Dwie baterie alkaliczne Sony LR6SG	32	28	66

\* Wartość zmierzona zgodnie z normą EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).

\*\* Czas ładowania różni się w zależności od sposobu korzystania z baterii.

### Temperatura pracy

5°C - 35°C

### Wymiary (szerokość/wysokość/głębokość) (bez części zewnętrznych i przycisków)

Okolo 131 × 30 × 136 mm

### Masa (bez akcesoriów)

Okolo 200 g

Wygląd urządzenia oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## Wyposażenie (standardowe/ opcjonalne)

### Wyposażenie standardowe

Kod strefy użytkowania zakupionego modelu podano w lewej górnej części kodu kreskowego na opakowaniu.

	D-FJ61	D-FJ65
Zasilacz prądu zmiennego (1)	○	○
Słuchawki/słuchaweczki Zpilotem (1)	—	○
Słuchawki/słuchaweczki (1)	○	—
Baterie ładowalne (2)	—	○
Etui do przechowywania baterii (1)	—	○
Złącze przejściowe prądu zmiennego (1)	○*	○*

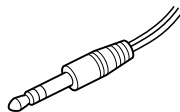
\* Należy do wyposażenia tylko w modelu EA3

### Wyposażenie opcjonalne

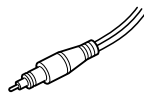
Zasilacz prądu zmiennego	typ AC-E45HG
Aktywny zestaw głośnikowy	SRS-T1 SRS-Z500
Przewód do akumulatora samochodowego	DCC-E345
Przewód do akumulatora i samochodowy zestaw połączeniowy	DCC-E34CP
Samochodowy zestaw połączeniowy	CPA-9C
Przewód połączeniowy	RK-G129HG RK-G136HG
Bateria ładowalna	NH-WM2AA
Słuchaweczki	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Słuchawki	MDR-A44L MDR-A110LP

### Przy podłączaniu do załączonego pilota słuchawek/słuchaweczek należących do wyposażenia opcjonalnego

używać tylko słuchawek z miniwtyczkami stereo. Nie należy używać słuchawek z mikrowtyczkami.



**Miniwtyczka  
stereo**



**Mikrowtyczka  
stereo**

Oferta lokalnego punktu sprzedaży może nie zawierać wszystkich wyżej wymienionych elementów wyposażenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące wyposażenia sprzedawanego w Państwa kraju, prosimy skontaktować się z przedstawicielem firmy Sony.





---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Malaysia

